

# The Origin, Meaning and its Classification of Network Buzzwords

## —The Case of “Cyber Words” in 2014-2016

Ye Sheng, Zhaohui Bu\*

College of Foreign Languages, Guangxi University, Nanning Guangxi  
Email: bzh@gxu.edu.cn, \*414011936@qq.com

Received: May 14<sup>th</sup>, 2018; accepted: May 24<sup>th</sup>, 2018; published: May 31<sup>st</sup>, 2018

---

### Abstract

Network buzzwords are the product of society, and with the capability to reflect the current activities of society. Researching network buzzwords not only helps to understand the application of those words in some certain cases, but also accelerate the process of society culture study. This paper first summarizes the generalized character of “Cyber words”, then analyzes the origin and meaning of those word from 2014 to 2016. Based on the analysis, we further classify those network buzzwords into 9 categories. Conclusion is that, among those 3 years, the buzzwords which are derived from celebrities, occur mostly, up to 26.7% of all the investigated buzzword words.

### Keywords

Buzzwords, Origin, Meaning, Classification

---

# 网络流行语的起源、词义分析及分类

## —以2014年~2016年“网络用语”为例

盛 焯, 卜朝晖\*

广西大学外国语学院, 广西 南宁  
Email: bzh@gxu.edu.cn, \*414011936@qq.com

收稿日期: 2018年5月14日; 录用日期: 2018年5月24日; 发布日期: 2018年5月31日

\*通讯作者。

## 摘要

流行语是顺应时代、又反映当下社会生活的产物。研究网络流行语不仅有助于我们对其具体使用有所了解,也有助于研究社会文化的发展。本文先总结了网络流行语的一般特点,然后分析了2014~2016年“网络用语”的起源和词义。在此基础上,进一步将流行语分成了九大类。在分类中发现,这三年的网络流行语中,受名人影响的流行语占最高,为26.7%。

## 关键词

网络流行语, 起源, 词义, 分类

Copyright © 2018 by authors and Hans Publishers Inc.

This work is licensed under the Creative Commons Attribution International License (CC BY).

<http://creativecommons.org/licenses/by/4.0/>



Open Access

## 1. 引言

互联网上使用的语言叫网络语言。近年来随着网民文明程度的提高和网络环境的改善,网络语言逐步呈现出反映生活焦点、社会背景的新特点。而网络流行语就是网络语言中最受广大网民关注的一批词汇。从语言学角度上来看,它们可能是旧词新意也可能是全新概念。从归属上来看,可能风靡一时之后就最终沦为“死语”,也可能融入一般现实生活,成为普通词汇。但是,不管网络流行语最后去向如何,其实都是对当下社会状况、现实的一种反映。

## 2. “汉语年度盘点”中的“网络用语”

本次研究的对象抽取的是由国家语言资源检测与研究中心、商务印书馆、人民网主办的“汉语盘点”活动中揭晓的“十大网络用语”,由“中国语言文字网”[1]公布。国家语言资源监测与研究平面媒体中心于2004年成立,是教育部语言文字信息管理司与北京语言大学共建的研究中心,也是国家语言资源与检测研究系列的第一个研究中心。而从2006年开始,该中心就通过数据调查,依据大规模动态语料库,利用语言信息处理技术监测数据,旨在“用一个字、一个词描述当年的中国和世界”,举办“汉语盘点”活动。到目前为止已经推出了12年的“汉语盘点”。从活动之初的2006年到2010年,“汉语盘点”主要是盘点两方面的内容,一方面是中国的年度关键词,国内字和词,共两个。另一方面是国际字和词,也是两个。2011年,随着“汉语盘点”品牌活动影响力的扩大,新增了“十大流行语”、“十大新词语”两个方面的内容。2012年,又增加了我们现在看到的“十大网络用语”。这些“网络用语”都是由网民投票,最后高票当选的年度前十热门词汇。故此,笔者认为它们也可以称为“网络流行语”(下文中将“汉语盘点”中的“网络用语”都称作“网络流行语”)。并且选取了2014年度到2016年度“十大网络用语”作为“网络流行语”的研究对象。

## 3. “网络流行语”的特点

网络流行语虽应用于网络,但是它还是符合一般流行语的特征。因此我们从流行语的特点出发,简单概述一下“网络流行语”的特点。日本的汤浅茂雄(1997)[2]认为流行语指的是“某个时期,突然被众

人所熟知, 并且广泛使用的词语”。即, 流行语的产生具有爆发性、广泛性的特点。小矢野哲夫(2003) [3] 对此又作出了更为具体的解说, “一般来说, 流行语就是一定时间段内, 反映当下社会真实样貌, 广泛地在某个领域、年龄段之间使用的词汇”。即, 流行语除了广泛性外, 还具有社会性、专业性、年龄层约束等特点。但是今天的流行语, 由于媒体传播的发达, 受众越来越广。年龄层和专业性对流行语产生的约束越来越小。所以这两点不再是流行语的主要特点。另一边, 夏中华(2012) [4] 认为, “流行语是一个历史范畴, 是在一定时段内为人们普遍使用的词语, 它必然带有明显的时段性特征。(中略)流行语都是在一个时期显现出来, 之后或者潜藏下来, 或者进入一般词汇”。从夏中华的研究中, 我们可以看到, 首先流行语的另一个主要特点就是时段性。同时, 因其特有的时段性特点, 也使流行语的最终归属具有一定方向。1) 成为普通词汇。即, 当下流行时的词义在今后的日常生活中也为大众广泛使用。例如, “山寨”一词。作为流行语时, 指盗版产品。而现在这个词义也在当代社会中正常使用。2) 沦为死语。即, 流行语当时的词义不再为人们所关注。词义消失在日常生活中。例如, “凡客体”。凡客诚品公司在广告宣传中利用另类手法戏谑主流文化, 从而彰显品牌个性。由此网民们效仿凡客广告, 出现了大批恶搞内容。但是近些年来, 这种“凡客体”恶搞几乎不再出现。“凡客体”一词自然也在人们的语言交流中消失了。

结合中日两方面的研究, 我们可以发现, 流行语是反映当下社会关注热点或真实样貌, 在一段时间内人们高频使用的词语。简单来说有三方面的特点。1) 广泛性 2) 社会性 3) 时段性。

汉语盘点中的年度“十大网络用语”, 都是经过网民投票, 最后高票当选的词汇。因此符合广泛性特点。这些网络用语顺应民意, 反映人民关注热点的产物。所以也具有社会性。这些在该年度高频使用的网络语言, 可能流行于一时, 最终为新词语替代而消失。如: “挖掘机技术哪家强”、“你们城里人真会玩”。也可能最终融入一般词汇, 成为我们日常生活交流的一部分。如: “最炫民族风”、“舌尖上的中国”。其归属有一定方向, 因此也符合时段性的特点。同时它们都是从现实社会或网络生活中获得的信息、真实感悟, 继而充满了生活特色和文化气息的词语。

#### 4. “网络流行语”的起源及词义分析

翻译流行语之前, 首先要弄清楚流行语的产生背景。因为只有了解来源、具体词义之后, 才能对流行语有一个基础的认识。进而做出下一步研究。所以笔者利用人民日报网络版[5]、人民中国网络版[6]、沪江日语[7]以及百度百科[8]对2014年~2016年度“汉语盘点”中的“网络流行语”的起源、词义进行了调查和总结。详见表1、表2、表3。

#### 5. 网络流行语的分类

电视、广播以及杂志等出版物在当代流行语的推广上功不可没。网络媒体的发达则进一步对流行语的传播起到了如虎添翼的作用。而且受网络传播的影响, 流行语的起源也呈现出多样化的特点。米川明彦(1989: 51-57) [9] 结合流行语的起源, 对其分类上作出了如下总结。1) 源于共同话题; 2) 情绪上的放松(作为笑料、噱头); 3) 精准的表达(为了更好地理解新事件或者新变化); 4) (为了给人留下)深刻、鲜明的印象; 5) 模仿名人的发言; 6) 标语又或是广告词。按照米川的分类, “吓死宝宝了”、“你们城里人真会玩”等表达当下心情、情绪的流行语以及“主要看气质”、“洪荒之力”等出自名人之口的流行语都有了明确的来源归属。同时, 我们会注意到米川的分类中, 有这样两点。3) 精准的表达(为了更好地理解新事件或者新变化)、4) (为了给人留下)深刻、鲜明的印象。追求囊括新事物的精准表达, 或是给人留下深刻印象, 这两种语言行为, 往往也是催生新词语产生的契机。“萌萌哒”、“为国护盘”等虽然也属于新词语。但是其主要产生背景却并不是为了概括新奇事物或为了让人耳目一新而刻意追求的新奇。

**Table 1.** “Network buzzwords” in 2014  
**表 1.** 2014 年的“网络流行语”

编号	网络流行语	起源	词义
1	我也是醉了	武汉人在方言中用“了”来表示一种无可奈何的心情。该说法最初在网络游戏中使用, 后来风靡网络成为了网络流行语。	表示一种无可奈何的心情。
2	有钱就是任性	一名姓刘的有钱人遇上了诈骗犯。但是他好奇诈骗犯究竟会骗取自己多少钱, 所以并未报警。并且为了稳住骗子, 还不断向对方银行账户汇款。因此, 网络上用该词语来讽刺有钱人对待金钱的处事风格。	为了满足自己的需要和愿望, 而肆意的挥霍金钱。
3	蛮拼的	习近平主席在 2015 年新年贺词中表示“为了做好这些工作, 我们的各级干部也是蛮拼的”。“蛮拼的”一词用一种幽默的语调形容了努力的程度, 在网上大受欢迎。	形容非常努力。
4	挖掘机技术哪家强	原本是某技术学校的广告语。最初流行在网络论坛。使用该流行语时, 往往先是假装一本正经地讲一个故事, 然后在一个意想不到的节点插入该流行语来结束故事, 试图引人发笑。	在哪能学到好的挖掘技术。
5	保证不打死你	演员吴镇宇在真人秀节目上对调皮孩子说的话。	绝对不会过度使用暴力。
6	萌萌哒	受日本“萌文化”和流行语“萌え萌え”的影响而诞生。	萌动可爱。
7	时间都去哪了	冯小刚导演的电影《私人订制》中的主题曲。因登上了春晚的舞台而受大众喜爱。	时间在不知不觉中就流逝了。
8	我读书少你别骗我	最初是出现在李小龙的电影里, 后来当代作家马伯庸在作品中引用该台词而流行。	不要欺负老实人。
9	画面太美我不敢看	原本是歌手蔡依林演唱歌曲中的一句歌词。在网络上, 看到不堪入目的场景时, 用来调侃的一句话。	场面不堪入目。
10	且行且珍惜	《辞海》中指出其意为“对过往心存感激的同时勇敢地迈向未来”。演员马伊琍在丈夫出轨后, 微博中引用该词表示对出轨事件的回应。	珍惜过往的点滴生活, 共同面对今后的日子。

**Table 2.** “Network buzzwords” in 2015  
**表 2.** 2015 年的“网络流行语”

编号	网络流行语	起源	词义
1	重要的事情说三遍	小林制药的广告词中有一句“但是, 重要的事情说两遍”。表示对重要事件的强调。	因为很重要, 所以说 3 遍。
2	世界那么大, 我想去看看	河南省某中学教师在辞呈中写下的一句话。表达一种想从日常生活中解放、追求自由的心情。	我想亲眼去看看这个广阔的世界。
3	你们城里人真会玩	网络上用来讽刺那些行为举动超出常规的人。	大城市的人娱乐方式也很奇特。
4	为国护盘	从 2015 年 5 月到 7 月初, 中国股市持续下跌, 不少股民纷纷抛售股票。于是, 网民呼吁大家为了国家的整体利益, 不抛售股票。	为了国家整体利益和股市的稳定, 不抛售不减持股票。
5	明明可以靠脸吃饭, 却偏偏要靠才华	演员兼歌手的李易峰在微博上公开了自己新专辑的封面, 并且表示自己“明明可以靠脸吃饭, 却偏偏要靠才华”。由此该句成为了褒奖外形俊美, 做事又认真努力的人。	明明依靠帅气的外形就可以捞金, 但是为了提高自己的能力也不断努力。
6	我想静静	表示看到了难以入目的画面之后, 想让情绪混乱的自己冷静冷静。	不要打扰自己, 让自己安静一会儿。
7	吓死宝宝了	“宝宝”一词, 是为了让对方认同自己的可爱, 而使用的一个自称词。“吓死宝宝了”整句意为“(某事)吓着可爱的我了”。	吓了自己一跳。
8	内心几乎是崩溃的	某公司 CEO 在接受采访时, 用该词形容低谷期自己的心理状态。	由于过度受刺激导致心情不佳。
9	我妈是我妈	在中国, 向政府递交文件时, 往往要提交家族关系证明。也就是说需要证明自己与母亲的亲子关系。网络上为了讽刺这种原本无需证明, 就存在的事实, 产生了该词语。	我的妈妈就是我的妈妈, 无需多证明什么。
10	主要看气质	歌手王心凌在网络上公布了自己新专辑的封面。在洋溢着贵族气息的绿色背景下, 王心凌的一只手却拿着汉堡。这种怪异的造型引发了网民的热议。对此, 王心凌回应“主要看气质”。	一个人的气质才是最重要的。

**Table 3.** “Network buzzwords” in 2016  
**表 3.** 2016 年的“网络流行语”

编号	网络流行语	起源	词义
1	洪荒之力	出现在 2015 年热播剧《花千骨》之中。“洪荒之力”在剧中代表妖神之力, 有毁灭世界的力量。但是该台词真正成为流行语走红于网络, 是奥运选手傅园慧接受采访时表示, 自己的出色成绩来源于使用了“洪荒之力”。	三字经中, 也有“天地玄黄, 宇宙洪荒”的表述。这里的“洪荒”就是“混沌蒙昧的状态, 指远古时代”, 因此“洪荒之力”可以理解成是天地初开之时的强大力量。
2	友谊的小船	最开始源于漫画家喃东尼的创作。在使用中也常常伴有下句“说翻就翻”。其实这个说法是来源于英语友谊“friendship”一词。“friendship”本身由“friend”朋友和“ship”船构成。而“friend”一词的读音又与汉语“翻了的”相似。再配上其后的“ship”, 使得流行语“友谊的小船, 说翻就翻”, 既包含英文单词汉译, 又借用汉语谐音, 一箭双雕, 趣味盎然。	寓意友情经不起考验, 说变就变。
3	定个小目标	中国首富王健林在接受鲁豫采访, 说到青年人要实现成为首富的梦想时表示, 人应该给自己“定个小目标”, “比如先挣一个亿”。在首富王健林面前, 很多人一生也很难拥有的一亿人民币, 只是一个小目标。因此“定个小目标”成为了人们相互调侃的流行语。	立一个小目标。
4	吃瓜群众	在网络论坛的发帖提问中, 很多人都会在帖子后面回复。有的回复, 发表个人见解。有的回复, 则是发一些不相干的内容, 仅作为旁观者围观。网络上将这类围观看热闹的人称为“吃瓜群众”。	在一边冷眼旁观事件的发展。
5	葛优躺	中国著名男演员葛优, 1993 年在电视剧《我爱我家》中客串一个游手好闲、躺在别人家的沙发上一脸倦怠、无所事事的人。近年来, 人们对经典影视作品, 名演员经典形象关注的“回归”, 使得社交网络上出现大量使用葛优, 躺在沙发上的剧照——“葛优躺”, 来调侃生活中的枯燥无味、慵懒无奈。	利用剧照来调侃生活无聊乏味。
6	辣眼睛	原指在浓郁的气体、气味的影响下, 造成眼部不舒服的感觉。现在网络论坛、微博等多用于形容看到不好看、不该看的东西, 译为惨不忍睹、不忍直视。	看到了不该看或不堪入目的事物。
7	全是套路	“套路”原指在处理某类事情时, 拥有相当多的经验, 进而形成了特定的处理方式。而今网络流行的“全是套路”, 多用于贬义。	指人做事欺瞒狡诈, 在处理某类事情时, 极具实践经验, 已经摸索出了一系列招数。
8	蓝瘦香菇	出自于广西南宁的一位男性自己录制的视频。视频中该男性想表达自己心情的不愉快, 用了“难受, 想哭”两个词。但是由于受方言影响, 男子带有方言味儿的“难受, 想哭”与普通话中的“蓝瘦, 香菇”发音类似。因其带有的地域特色, 一下子火遍整个网络。之后, 网友们纷纷用“蓝瘦香菇”表达自己在生活中不开心、不愉快的心情。	心情不愉快、想哭。
9	老司机	原指驾驶经验丰富的人。现在游戏、贴吧等网络社区中, 指对各种规则、内容了如指掌、轻车熟路的人。	指对某个领域非常了解的人。
10	厉害了我的哥	认可对方的优秀, 表达自己的敬佩之意。网络流传是一个中学生在军训中玩手机游戏被教官发现。其后, 教官替他打完了这局游戏, 并且技术高超。周围学生纷纷表示, “厉害了, 我的哥”。	认可对方的优秀, 表达一种崇敬之情。

“萌萌哒”是受外来文化影响、“为国护盘”是由经济现况催生的词语。所以在米川的分类中, 缺少这两类词对应的分类。

中国这边, 齐建涛(2007) [10]认为, 结合流行语的起源, 可以有四个的方向分类。“1) 源于全新概念; 2) 源于强势经济; 3) 源于强势方言; 4) 源于外来词汇”。杨琦(2009) [11]则认为流行语的来源还包括“影视作品和旧词新意”。但是, 如果以这两位学者对流行语的分类为标准, 来看网络流行语, 还是存在不能解决的问题。比如“全是套路”、“厉害了我的哥”这两个词, 既不属于全新概念, 也不属于旧词新意。所以其分类有待进一步考察。另外, 在米川看来, “全新概念”, 即“新造语”。“旧词新意”, 即“新用语”。两者都是从构词法的角度出发进行的分类。而“强势经济”等起源分类又不属于语言学上构词法的范畴, 是属于从社会背景出发对流行语起源进行的归纳总结。

结合中日两方的文献综述, 我们可以看到日本的学者, 在流行语的分类中, 侧重社会背景的考察。



中国的学者, 侧重社会背景的同时, 又兼顾了语言学特征。而本文中我们考察了流行语具体的词义, 也总结了经济、方言等背景下社会文化要素的影响, 所以在分类问题上, 既从文化背景出发, 深究其社会性要素, 也尽量兼顾其语言学上的特点。于是, 笔者在参考研究资料之后, 结合 2014 年~2016 年的网络流行语在使用中的具体词义, 从社会背景出发对流行语的起源作出了以下分类。1) 引起社会热议、反映社会实况的事件; 2) 名人效应(来自名人的行为举止或发言); 3) 强势经济; 4) 强势方言; 5) 艺术作品; 6) 广告词; 7) 标语; 8) (针对某件事)抒发当下心情; 9) 外来文化或外来语的影响。

由此, 可得到 2014 年~2016 年网络流行语的分类如表 4。

**Table 4.** The classification of buzzwords from 2014~2016

**表 4.** 2014~2016 年网络流行语的分类

年份	网络流行语	分类
2014	我也是醉了	强势方言
	有钱就是任性	引起社会热议、反映社会实况的事件
	蛮拼的	名人效应
	挖掘机技术哪家强	广告词
	保证不打死你	名人效应
	萌萌哒	外来语影响
	时间都去哪了	艺术作品
	我读书少你别骗我	艺术作品
	画面太美我不敢看	抒发当下心情
	且行且珍惜	名人效应
2015	重要的事情说三遍	广告词
	世界那么大, 我想去看看	抒发当下心情
	你们城里真会玩	引起社会热议、反映社会实况的事件
	为国护盘	强势经济
	明明可以靠脸吃饭, 却偏偏要靠才华	名人效应
	我想静静	抒发当下心情
	吓死宝宝了	抒发当下心情
	内心几乎是崩溃的	名人效应
2016	我妈是我妈	引起社会热议、反映社会实况的事件
	主要看气质	名人效应
	洪荒之力	名人效应
	友谊的小船	艺术作品
	定个小目标	名人效应
	吃瓜群众	引起社会热议、反映社会实况的事件
	葛优躺	艺术作品
2016	辣眼睛	抒发当下心情
	全是套路	引起社会热议、反映社会实况的事件
	蓝瘦香菇	强势方言
	老司机	引起社会热议、反映社会实况的事件
	厉害了我的哥	抒发当下心情

**Table 5.** The distribution of buzzwords from 2014~2016  
**表 5.** 2014~2016 年“流行语”分类占比统计

分类	个数	比例	例子
1) 引起社会热议、反映社会实况的事件	5	20%	我妈是我妈、全是套路
2) 名人效应	8	26.7%	蛮拼的、洪荒之力
3) 强势经济	1	3.3%	为国护盘
4) 强势方言	2	6.7%	我也是醉了、蓝瘦香菇
5) 艺术作品	4	13.3%	葛优躺、友谊的小船
6) 广告词	2	6.7%	重要的事情说三遍
7) 标语	0	0	—
8) 抒发当下心情	7	20%	我想静静、辣眼睛
9) 外来文化或外来语的影响	1	3.3%	萌萌哒
总计	30	100%	

从社会背景出发, 结合起源与词义对网络流行语分类进行数值上的统计, 可得表 5。

从表 5 的结果来看, 2014 年~2016 年间, (2)名人效应占比最高, 为 26.7%。接下来是(1)引起社会热议、反映社会实况的事件及(8)抒发当下心情这两种起源占了相对较大的比例, 均为 20%。也就是说, 构成流行语的词汇主要是来源于名人名言、或者是议论社会热门话题、针对某事件抒发个人心情。此外, (5)艺术作品占了 13.3%。由此看出, 人们对于名人名言具有一定影响力, 同时社会热门事件也在网络上也引起了网民们的广泛讨论。而艺术作品中产生的流行语则可以理解为人们精神层面上的追求。

## 6. 结论

本文利用人民日报网络版、中国人民网络版以及百度百科, 对 2014~2016 年“汉语年度盘点”中的“十大网络用语”的起源和词义, 进行了分析。并且在此基础上, 进行了分类和各类别的比率统计。结果表明, 属于受“名人名言”影响的词语在总占比中占比最高, 为 26.7%, 其次是“抒发当下心情”和“反映社会实况的事件”各占 20%。从起源和词义对网络流行语的分类展开讨论, 有助于我们更好的理解网络流行语的性质和特点, 也使其承载的社会文化内涵更加清晰明了。

## 参考文献

- [1] 中国语言文字网. <http://www.china-language.gov.cn/yw/>
- [2] 湯浅茂雄. 生まれることは死ぬことは[M]. 東京: アリス館, 1997: 48-84.
- [3] 小矢野哲夫. 流行語と若者ことば[J]. 国文学, 1997(14): 98-101.
- [4] 夏中华. 关于流行语性质问题的思考[J]. 语言文字应用, 2012(1): 92-99.
- [5] 人民网日语版. <http://j.people.com.cn/n3/2016/1025/c94475-9132270.html>
- [6] 人民中国. [http://www.peoplechina.com.cn/home/second/node\\_13490.htm](http://www.peoplechina.com.cn/home/second/node_13490.htm)
- [7] 沪江日语. <http://jp.hujiang.com/new/kouyu/>
- [8] 百度百科. <https://baike.baidu.com/>
- [9] 米川明彦. 新語と流行語[M]. 東京: 南雲堂, 1989.11-17
- [10] 齐建涛. 现代汉语流行语生成源起考略及其英译[J]. 大连大学学报, 2007(2): 138-140.
- [11] 杨琦. 现代汉语流行语及其英译[J]. 牡丹江大学学报, 2009(7): 89-90.

**知网检索的两种方式：**

1. 打开知网页面 <http://kns.cnki.net/kns/brief/result.aspx?dbPrefix=WWJD>  
下拉列表框选择：[ISSN]，输入期刊 ISSN：2330-1708，即可查询
2. 打开知网首页 <http://cnki.net/>  
左侧“国际文献总库”进入，输入文章标题，即可查询

投稿请点击：<http://www.hanspub.org/Submission.aspx>

期刊邮箱：[ml@hanspub.org](mailto:ml@hanspub.org)